



# たんぽぽ



	えんそく	Piquenique	Excursion	Excursion
1 ひづけ data, Petsa	5がつ1にち (げつ) あめのばあい、2にち (か) にえんき	Segunda-feira, 1 de maio Em caso de chuva, data preliminar 2 de maio (Terça-feira)	May 1st (Monday) Pagpapaliban dahil sa ulan. May 2nd (Tuesday)	May 1st (Monday) In case of rain, postpone to May 2nd (Tuesday).
2 ばしょ Destino Lugar	1ねん ①ひがしわきこうえん ②おおかいづこうえん 14:30げこう	①Parque Higashiwaki ②Parque Okaizu Saída às 14:30 hs	①Higashiwaki Park ②Okaizu Park Uwian 14:30	①Higashiwaki Park ②Okaizu Park Coming home from school at 14:30
2ねん	①むろはちまんしゃ ②いのせこうえん ③ゆきあいこうえん 14:00げこう	①Santuário Muro Hachimangu ②Parque Inose ③Parque Yukiai Saída às 14:00 hs	①Muro Hachimangu Shrine ②Inose Park ③Yukiai Park Uwian 14:00	①Muro Hachimangu Shrine ②Inose Park ③Yukiai Park Coming home from school at 14:00
3ねん	①カモメリア ②じんのしりょくち げこうのとき、いえのちかくをとおるこは、じゅんじわかれてかえります。(13:10~14:00) 14:00げこう	①Kamomeria ②Espaço Verde Jinno-nishi Escola no dia da escola, a criança que passava nas proximidades se separa sequencialmente e retorna pelas direções para a escola.(13:10-14:00) Saída às 14:00 hs	①Kamomeria ②Jinno-nishi ryokuti Park Sa oras ng uwian, ang mga bata ay papauwin ng hiwa-hiwalay ayon sa pagkakasunud-sunod ng bahay . (13:10-14:00) Uwian 14:00	①Kamomeria ②Jinno-nishi ryokuti Park At the time of going home, the children are sent home in separate order according to the order of the house. (13:10-14:00) Coming home from school at 14:00
4ねん	とよはしそごうスポーツこうえん げこうのとき、いえのちかくをとおるこは、じゅんじわかれてかえります。 14:00げこう	Parque Esportivo Toyohashi Escola no dia da escola, a criança que passava nas proximidades se separa sequencialmente e retorna pelas direções para a escola. Saída às 14:00 hs	Toyohashi Comprehensive sports park Sa oras ng uwian, ang mga bata ay papauwin ng hiwa-hiwalay ayon sa pagkakasunud-sunod ng bahay . Uwian 14:00	Toyohashi Comprehensive sports park At the time of going home, the children are sent home in separate order according to the order of the house. Coming home from school at 14:00
5ねん	たかしりょくち 15:00げこう	Espaço Verde Takashi Saída às 15:00 hs	Takashi Ryokuchi Park Uwian 15:00	Takashi Ryokuchi Park Coming home from school at 15:00
6ねん	とよはしこうえん 15:20げこう	Parque Toyohashi Saída às 15:20 hs	Toyohashi Park Uwian 15:20	Toyohashi Park Coming home from school at 15:20
みのり	ひがしわきこうえん 14:30げこう	Parque Higashiwaki Saída às 14:30 hs	Higashiwaki Park Uwian 14:30	Higashiwaki Park Coming home from school at 14:30
3 ふくそう Vestir, Kasuotan	うごきやすいふくそう、あんぜんぼうし、 はきなれたくつ	Roupas confortáveis, chapéus de segurança e sapatos familiares	Damit na makakakilos ng maayos, safety hat, nakasanayan nang isuot na sapatos	Comfortable clothing, safety hat and comfortable shoes
4 もちもの Pertences Mga Dadalhin	□べんとう □すいとん (おおめに) □リュックサック □しきもの □ごみぶくろ □ハンカチ □ティッシュ □おてふき □おやつ (たべられるぶんだけ・こうかんきんし) □かっぱ、かさ (あめがしんばいなばあい)	□caixas de bento □garrafas de água (muito) □mochilas □tapetes □saco de lixo □lenços □tecidos □toalha molhada □doces ( Tanto quanto eu posso comer Sem substituição) □Capa de chuva, guarda chuva (Se você está preocupado com a chuva)	□bentou □lalagyan ng tubig (maraming laman) □knapsack □panlatag □plastic para sa basura □panyo □pocket tissue □hand towel □snack (may daming kayang ubusin, bawal ang pagpapalitan) □Gamit pang-ulan (kung may pag-aalala sa ulan)	□bentou □water bottle (lots of water/tea) □knapsack □leisure sheet □plastic for garbage □handkerchief □pocket tissue □hand towel □snack (only what you can eat, do not exchange) □rain coat, umbrella (if worried about rain)
5 そのた outro Mga Karagdagan	ちゅうしのときには、あさ6:30ごろメールでお知らせします。 あめでちゅうしのときには、いつものじゅぎょうです。(いつものじかんにかえります。) 1にち (げつ) と2にち (か) とともに、べんとうとすいとんがひつようです。 しょくもつアレルギーがしんばいなため、おべんとうやおかしのこうかんはしません。	Em caso de cancelamento de excursão, enviaremos um sistema de entrega por e-mail por volta das 6:30 da manhã. Aulas geralmente são realizadas quando o tempo é cancelado. (Todos voltam ao seu tempo habitual.) Segunda-feira, 1 de maio. Terça-feira, 2 de outubro Preciso de uma lancheira e uma garrafa de água. Não trocamos lanches ou lanches por causa de alergias.	Kapag umulan, ang undoukai ay postponed. Ipapaalam po sa inyo sa pamamagitan ng e-mail bandang 6:30 am. Regular ang klase kapag ito ay nakansela dahil sa ulan. (Ang oras ng uwian ay katulad ng regular na uwian) Sa May 1st (Mon) at 2nd (Tue) ay parehong kailangan ng bentou at inuminan (SUITO). Dahil sa mga allergies, hindi maaari ang pagpapalitan ng bentou at snacks.	If it is canceled, we will notify you by email around 6:30 in the morning. When it is canceled because of the rain, there will be regular classes (They will go home at the usual time.) On both the 1st (Monday) and the 2nd, bentou and water bottle are needed. Because of the worry about food allergies, they can not exchange bentou or snacks.